Japanese Reflections on World War II and the American Occupation

A. Porter, Edgar Porter, Ran Ying, Porter, Edgar

Published by Amsterdam University Press

A. Porter, Edgar, et al.
Japanese Reflections on World War II and the American Occupation.
Amsterdam University Press, 2017.
Project MUSE.  muse.jhu.edu/book/66619.

For additional information about this book
https://muse.jhu.edu/book/66619

For content related to this chapter
https://muse.jhu.edu/related_content?type=book&id=2366391
Acknowledgments

Writing a book on Japanese history, with a focus on interviews and archival study, demands the support of a core team of cross-culturally sensitive and dedicated people to see it through. We were fortunate to have such a team. Here we want to acknowledge them. First, Kana Nakahara, organizer, interpreter, translator, transcriber, and confidante, joined us from the beginning. She allowed us to worry about the content and direction of our study, while, in addition to her interpreting, translation, and transcribing, made sure we got to the right places, enriched our interview questions and improved our cross-cultural skills. Motoko Sato set up many interviews, interpreting, transcribing, and translating many of them, along with archival documents and wartime newspaper articles. We are very grateful to her for her many efforts. Matthew Barkley, master translator and transcriber, proved essential to the completion of the book due to his professionalism and speed of work. Others assisting in translations and transcribing were Miyuku Toyada-Inobe and Yoko Hsuing. Joel Bradshaw and Edward Shultz read drafts of this work and their comments and suggestions proved essential in improving the book.

There are two men who need special mention. Susumu Yamamoto, a dear friend and tireless supporter, accompanied us to select interviews and historic sights and provided helpful comments on the direction of this work. Ikunosuke Watanabe proved a gold mine of referrals, arranging interviews with his many contacts throughout Oita Prefecture. His kindness and generosity will always be remembered and appreciated. For helping in a myriad of ways we want to acknowledge Nader Ghotbi, Emiko Oonk, Chisato Kudo, Akiko Uematsu, Maiko Cagno, Kuniharo Mumamoto, Yuko Hada, Natsuko Hada, Mamoru Hirata, and the priests of Gokoku Shrine in Oita City. In addition, the archivists and librarians in the Oita Public Library, the Oita Archives, the Beppu Public Library, the Ritsumeikan Asia Pacific University Library, the American Center Library in Fukuoka, and the Usa City Library provided important, sometimes surprising, materials that strengthened the book.

To those who agreed to sit for one, sometimes two, interviews, we cannot show our appreciation enough. Their names are found throughout the book and are listed alphabetically at the end. As we go to press, we know that some of those interviewed have passed away since we met them. We have tried to represent their views as accurately as possible and hope those still living, and those passed on, would find that to be the case.
Finally, for guiding this book through publication, we thank Saskia Gieling, Jaap Wagenaar and Ed Hatton of Amsterdam University Press; and Hans Hägerdal and Roger Nelson for their guidance, suggestions, and support.

This book is dedicated to the members of our family who experienced the years covered in the following pages. In China, Ran Ying's mother, Ma Ji Sen, and aunt, Ma Ji Feng, saw the war up close and their observations and sacrifices are chronicled here. In the United States, Edgar's father, G. Ray Porter, served in the U.S. Army Air Corps during the war and his uncle, Grant Porter, fought with the U.S. Marines on Guadalcanal and Peleliu. Each of them also survived the war.